



---

**SÉANCE EXTRAORDINAIRE  
DU CONSEIL DU 17 DÉCEMBRE 2020  
(BUDGET 2021)**

---

**PROCÈS-VERBAL** de la séance extraordinaire du conseil de la Ville de Paspébiac tenue à huis clos par voie de Zoom le jeudi **17 décembre 2020** à compter de 19 h sous la présidence du maire, Monsieur Régent Bastien portant exclusivement sur le budget.

À laquelle sont présents :

Madame Nathalie Castilloux, conseillère  
Monsieur Henri Alain, conseiller  
Monsieur Florian Duchesneau, conseiller  
Monsieur Hébert Huard, conseiller  
Monsieur Romeo Briand, conseiller

Est également présent à huis clos par voie de Zoom :

Monsieur Daniel Langlois, directeur général et greffier.

Est absente :

Madame Solange Castilloux, conseillère

**CONSIDÉRANT QU'**il est dans l'intérêt public et pour protéger la santé de la population, des membres du conseil et des officiers municipaux que la présente séance est tenue à huis clos par voie de Zoom suite aux recommandations du ministère de la Santé et des Services sociaux et du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par **Monsieur Florian Duchesneau** appuyé par **Madame Nathalie Castilloux** et résolu à l'unanimité :

**QUE** le conseil accepte que la présente séance soit tenue à huis clos par voie de Zoom sous les recommandations du ministère de la Santé et des Services sociaux et du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH).

Vu l'absence de public dû à la pandémie, aux recommandations du ministère de la Santé et des Services sociaux et du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) cette séance extraordinaire sera diffusée sur le site internet de la Ville, sur Facebook ainsi que sur le poste 4 de la télévision communautaire Télévag.

2020-12-362

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Monsieur le maire, Régent Bastien, ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux conseillers et à Monsieur Daniel Langlois, directeur général et greffier.

2020-12-363

**2. CONSTATATION DU QUORUM**

Monsieur le maire, Régent Bastien, constate que le quorum est atteint.

2020-12-364

**3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Monsieur le maire, Régent Bastien, fait lecture de l'ordre du jour :

## ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance
2. Constatation du quorum
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Dépôt de documents et de correspondance
5. Présentation du budget pour l'année 2021
6. Présentation du programme triennal d'immobilisations 2021-2022-2023
7. Adoption des prévisions budgétaires pour l'année 2021
8. Adoption du programme triennal d'immobilisations pour les années 2021-2022-2023
9. Publication et distribution du budget 2021 et du programme triennal des dépenses en immobilisations 2021-2022-2023
10. Affaires nouvelles
11. Période de questions
12. Levée de la séance

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Monsieur Henri Alain

**APPUYÉ PAR:** Monsieur Roméo Briand

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ** que l'ordre du jour soit adopté tel que rédigé.

### 4. DÉPÔT DE DOCUMENTS ET DE CORRESPONDANCE

### 5. PRÉSENTATION DU BUDGET POUR L'ANNÉE 2021

Monsieur le maire, Régent Bastien, procède à la présentation des prévisions budgétaires pour l'année 2021.

À l'aide de différents tableaux, il donne les faits saillants du budget, la vision et les orientations du conseil pour la Ville de Paspébiac.

- Dépenses

Le montant total des dépenses prévues pour l'année 2021 s'élève à **5 746 747 \$** tel que l'illustre le tableau ci-dessous :

Administration générale	865 256
Sécurité publique	422 686\$
Transport	1 003 278 \$
Hygiène du milieu	837 753 \$
Santé et bien-être	33 000 \$
Aménagement, urbanisme et développement	236 338 \$
Loisir, culture et communication	1 244 106 \$
Frais de financement	310 000 \$
<b>Total</b>	<b>4 952 417 \$</b>

<b>Autres activités financières</b>	
Remboursement de la dette à long terme	702 400\$
Transfert à l'état d'activité d'investissement (immobilisation)	150 000 \$
<b>Affectations :</b>	
Remboursement fonds de roulement	31 930 \$
<b>Affectation de revenus : Emprunt au fonds de roulement</b>	-90 000 \$
<b>Surplus accumulé affecté</b>	0
<b>Total des dépenses</b>	<b>5 746 747 \$</b>

Pour financer les dépenses, le conseil prévoit les recettes détaillées ci-après.

- **Recettes**

Le montant total des recettes pour l'année 2021 s'élève à **5 746 747 \$** comme les dépenses. Les recettes se décomposent en 3 catégories.

**I) Recettes spécifiques**

1.- <b>Services rendus aux organismes municipaux</b>	118 000 \$
2.- <b>Tarification pour services municipaux :</b>	
Aqueduc	430 000 \$
Égout	195 000 \$
Matières résiduelles	295 000 \$
Recyclage	123 000 \$
Matériaux secs	83 000 \$
Investissement en immobilisation	46 800 \$
3.- <b>Centre d'urgence 9-1-1</b>	7 000 \$
4.- <b>Autres services rendus et autres revenus:</b>	672 656 \$
5.- <b>Transferts de droits</b>	
Péréquation	243 291 \$
Subvention d'intérêts	89 664 \$
Terres publiques	3 742 \$
Compensation pour mat. résid. et récup.	60 000 \$
Dotation spéciale de fonctionnement	0 \$
6.- <b>Ententes de partage de frais et autres transferts :</b>	205 894 \$
<b>Total</b>	<b>2 573 047\$</b>

**II) Paiements tenant lieu de taxes**

Gouvernement du Québec	28 000 \$
Santé et Services sociaux	65 000 \$
Immeubles des écoles primaires et secondaires	190 000 \$
Gouvernement du Canada	7 200 \$
<b>Total</b>	<b>290 200 \$</b>

**III) Recettes de la taxe foncière générale et de la tarification de certains services**

	<b>Évaluation</b>	<b>Taux</b>	
Résidentielle	189 854 151 \$	1.07 \$ / 100	2 030 000\$
Immeubles de 6 logements et plus	5 218 168 \$	1.39 \$ / 100	72 500\$
Immeubles non résidentiels	26 065 231 \$	1.65 \$ / 100	430 000\$
Immeubles industriels	508 860 \$	1.65 \$ / 100	8 500\$

Terrains vagues non desservis	4 150 200\$	1.07\$ / 100	
Terrains vagues desservis	Fixe 175 \$	1.07 \$ / 100	85 000\$
Taxe développement loisir	225 796 610 \$	0.02 \$ / 100	45 000\$
Tarifification Loisir		Fixe 30 - 39\$	85 000
Taxe spéciale développement culturel et touristique		0,04 \$ / 100	90 000\$
Taxe voirie forestière		Fixe 15 \$	37 500\$
<b>Total</b>			<b>2 883 500 \$</b>

**TOTAL DES RECETTES :**

**5 746 747 \$**

## **6. PRÉSENTATION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2021-2022-2023**

Monsieur le maire, Régent Bastien, présente les grandes lignes du programme triennal des dépenses en immobilisations pour les trois prochaines années (2021-2022-2023).

Il s'appuie sur le tableau reproduit ci-dessous :

	<b>Exercice 2021</b>	<b>Exercice 2022</b>	<b>Exercice 2023</b>	<b>Total</b>
<b><u>ÉQUIPEMENTS</u></b>				
<b><u>(ACQUISITION)</u></b>				
Camion de pompier Pancartes Est et Ouest	525 000	-	-	525 000 \$
Nacelle	60 000	-	-	60 000 \$
<b><u>MAINTIEN DES ACTIFS IMMOBILIERS</u></b>				
Maison des Citoyens (archives)	40 000	-	-	40 000 \$
Camping (électricité et autres)	25 000	25 000	25 000	75 000 \$
Garage municipal (pavage)	-	50 000	-	50 000 \$
Garage municipal (ancien)	30 000	-	-	30 000 \$
Caserne de pompiers (nouvelle section)	15 000	-	-	15 000 \$
Aménagement pôle institutionnel	75 000	75 000	75 000	225 000 \$
Ancien presbytère et bibliothèque	680 000	680 000	680 000	2 040 000 \$
Climatisation hôtel de ville	70 000	-	-	70 000 \$
<b><u>INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES</u></b>				
Rue du Banc-de-Pêche	-	2 000 000	-	2 000 000 \$
Réfection routière (pavage)	-	300 000	300 000	600 000 \$

Rue St-Pie X et 3e avenue Est	4 500 000	-	-	4 500 000 \$
Transport actif	2 090 000	-	-	2 090 000 \$
Rue Day Nord entre la 5 et la 7ave	500 000	-	-	500 000 \$
Station de pompage Chapados Sud	-	2 900 000	-	2 900 000 \$
Asphaltage rue et avenues	-	300 000	300 000	600 000 \$

### **INFRASTRUCTURES**

#### **DÉVELOPPEMENT**

##### **Banc-de Pêche**

Projet camping (pavillon et terrains)	-	250 000	250 000	500 000 \$
Champ d'épuration	50 000	-	-	50 000 \$
Projet aire de jeux	250 000	250 000	250 000	750 000 \$
Aire de rassemblement	-	20 000	20 000	40 000 \$
Sentiers	-	90 000	90 000	180 000 \$
Mise en valeur du barchois	-	65 000	65 000	130 000 \$
Aménagement du quai	-	-	145 000	145 000 \$
Chemins, Stationnements, trottoirs, pistes	-	-	425 000	425 000 \$
Cabines de plage	100 000	-	-	100 000 \$

##### **Autres projets**

Piscine	-	5 500 000	-	5 500 000 \$
Centre Monticoles	2 100 000	1 600 000	3 414 000	7 114 000 \$
Parc récréatif (linéaire)	854 000	888 000	536 000	2 278 000 \$
Circuit patrimonial	30 000	-	-	30 000 \$

<b>TOTAUX</b>	<b>12 094 000</b>	<b>14 993 000</b>	<b>6 575 000</b>	<b>33 662 000 \$</b>
---------------	-------------------	-------------------	------------------	----------------------

2020-12-365

### **7. ADOPTION DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE 2021**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu du paragraphe 1 de l'article 474 de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, c. C-19), le conseil doit, au plus tard le 31 décembre de chaque année, préparer et adopter le budget de la Ville pour le prochain exercice financier et y prévoir des revenus au moins égaux aux dépenses qui y figurent;

**CONSIDÉRANT** la présentation par le maire du budget pour l'année 2021 représentant des revenus et des dépenses de **5 746 747 \$** incluant la conciliation à des fins fiscales;

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Madame Nathalie Castilloux

**APPUYÉ PAR:** Monsieur Hébert Huard

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ :**

**D'ADOPTER** les prévisions budgétaires de la Ville de Paspébiac pour l'exercice financier commençant le 1er janvier et se terminant le 31 décembre 2021.

2020-12-366

**8. ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS POUR LES ANNÉES 2021-2022-2023**

**CONSIDÉRANT** la présentation du programme triennal des dépenses en immobilisations pour les années 2021-2022-2023 par le maire pour un montant de 12 094 000 \$ en 2021, 14 993 000 \$ en 2022 et 6 575 000 \$ en 2023 pour un montant total de **33 662 000 \$**;

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Monsieur Henri Alain

**APPUYÉ PAR:** Monsieur Roméo Briand

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ :**

**D'ADOPTER** le programme triennal des dépenses en immobilisations de la Ville de Paspébiac pour les années 2021-2022-2023.

2020-12-367

**9. PUBLICATION ET DISTRIBUTION DU BUDGET 2021 ET DU PROGRAMME TRIENNAL DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS 2021-2022-2023**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Monsieur Roméo Briand

**APPUYÉ PAR:** Madame Nathalie Castilloux

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ :**

**D'AUTORISER** conformément à l'article 474.3 de la Loi sur les cités et villes, la publication du budget pour l'exercice financier 2021 et du programme triennal des dépenses en immobilisations 2021-2022-2023 dans le journal municipal « Le Paspéya », du mois de janvier 2021, et la distribution gratuite à chaque adresse civique sur le territoire de la Ville de Paspébiac.

**10. AFFAIRES NOUVELLES**

Aucune.

**11. PÉRIODE DE QUESTIONS**

Aucune.

2020-12-368

**12. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**IL EST PROPOSÉ PAR :** Monsieur Henri Alain

**APPUYÉ PAR:** Monsieur Florian Duchesneau

**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ** que la séance soit levée. Il est 19 h 21.

---

Régent Bastien, maire

---

Daniel Langlois, greffier